

# Bundesblatt

Bern, den 17. Dezember 1973 125. Jahrgang Band II

Nr. 50

Erscheint wöchentlich. Preis: Inland Fr. 68.– im Jahr, Fr. 38.– im Halbjahr, Ausland Fr. 82.– im Jahr, zuzüglich Nachnahme- und Postzustellungsgebühr. Inseratenverwaltung: Permedia, Publicitas-Zentraldienst für Periodika, Hirschmattstrasse 36, 6002 Luzern, Tel. 041/23 66 66

## Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen

### Diplomerteilungen an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich

Die ETHZ hat im Sommersemester 1973 den nachstehend genannten, in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden, auf Grund der abgelegten Prüfungen das Diplom erteilt:

#### *Architekten*

- |  |   |
|--|---|
| Aguayo Cubillo, Jose Leonidas, in Ekuador                      | Jauhola, Frl. Katriina, von Finnland                      |
| Altorfer, Wolf, von Hinwil, in Uitikon                         | Kieffer, Pierre, von Luxemburg                            |
| Bjaröy, Jens-Reinert, in Norwegen                              | Klaus, Alfred, von und in Dübendorf                       |
| Coray, Felix, von Schleus, in Bad Ragaz                        | Knabe, Göran, von Schweden                                |
| Curman, Jacob, in Schweden                                     | Macocchi, Athos, von Minusio, in Bellinzona               |
| Deuber, Peter, von Neunkirch und Wallisellen, in Wallisellen   | Meleshko-Barbier, Frau Françoise, von Genf, in Obfelden   |
| Dziedzinski, Krzysztof Krystian, in Polen                      | Müller, Hans Rudolf, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen |
| Engeli, Hans Ulrich, von Zürich und Siegershausen, in Zürich   | Nadig, Franz, von und in Flums                            |
| Forrer, Christian, von Diessenhofen und Schaffhausen, in Uster | Peters, Frl. Margareta, in Schweden                       |
| Frei, Martin, von Zürich, in Adlikon                           | Roost, Frl. Annemarie, von Thun und Triboltingen, in Bern |
| Gerard, Alexander, in den USA                                  | Tarkianen, Markku Arvi, in Finnland                       |
| Gerber, Robert, von Langnau im Emmental, in Zürich             | Thurn, Georg, in Österreich                               |
| Gross, Frl. Monika, von Zürich und Finsterhennen, in Zürich    | Von Bergen, Urs, von Zürich, in Niederglatt               |
| Herzog, Hans-Jürgen, von Luzern, in Allschwil                  | Weber, Ernst, von Gottshaus, in Wil SG                    |
| Jaakkola, Frl. Riitta, von Finnland                            | Wickli, Ulrich, von Krummenau, in Schaffhausen            |
|  | Zschokke, Walter, von Aarau.                              |
|  | Gontenschwil und Malans, in Aarau                         |

*Bauingenieure*

- Aabel, Jens, in Norwegen  
 Annen, Josef Johann, von Lauerz, in Goldau  
 Beeler, Walter, von Rothenthurm, in Schwyz  
 Biry, Heinz, von Blauen, in Pfeffingen  
 Blikstad, Tom, in Norwegen  
 Branger, Andrea, von Davos, in Chur  
 Bregnard, Jacques, von und in Bonfol  
 Degen, Peter, von und in Zürich  
 De Magistris, Jean-Marcel, von Neuenburg, in Zürich  
 Fässler, Johannes, von Luzern und Rehetobel, in Zug  
 Frommenwiler, Peter, von Rorschacherberg, in Jona  
 Fuchs, Willi, von Le Peuchapatte, in Birri  
 Gerber, Hans-Ulrich, von Oberlangenberg, in Dietikon  
 Gugan, Gilles Alex André, in Frankreich  
 Hunziker, Erich Felix, von Moosleerau, in Thalwil  
 Känzig, Martin, von Wiedlisbach, in Bern  
 Keller, Donald Arthur, von Weinfelden, in Rorschach  
 Kienholz, Markus, von und in Brienz  
 Langlo, Erik, in Norwegen  
 Leflot, Jean-François Lucien, in Frankreich  
 Lüscher, Hans-Jörg, von und in Zürich  
 Müller, Christoph, von Romanshorn, in Zürich  
 Naef, Otto, von St. Peterzell, in Aarau  
 Ott, Rudolf, von Zell ZH, in Wädenswil  
 Perret, Jacques, von La Sagne, in Saint-Aubin  
 Pestalozzi, Urs, von und in Zürich  
 Quinodoz, Charly, von Evolène, in Sierre  
 Rissi, Bruno, von Wartau, in St. Gallen  
 Roduner, Andreas, von Sennwald, in Winterthur  
 Röthenmund, Christian, von Kirchdorf BE, in Füllinsdorf  
 Schenk, Hanspeter, von Oberstammheim, in Horgen  
 Schnüriger, Johann Peter, von Muotathal, in Oberentfelden  
 Testuz, Alfred Jean, von Thônex, in Chêne-Bourg  
 Theurillat, Marc Christian, von Epauvillers, in Basel  
 Von Aarburg, Josef, von Kaltbrunn, in Liestal  
 Walther, Reinhard, von Männedorf und Russikon, in Zürich  
 Wichser, Jost, von Linthal, in Glarus

*Maschineningenieure*

- Balleret, Hubert, in Frankreich  
 Balmer, Peter Stefan, von Abtwil AG, in Opfikon  
 Bittner, Thomas Wolfgang Nikolaus, in Deutschland  
 Bryner, Hans, von Zürich, in Pratteln  
 Bürkle, Gerhard, in Österreich  
 Cizmar, Juraj, in der Tschechoslowakei  
 Dutruit, André, von Perroy, in Zürich  
 Flückiger, Hans Rudolf, von Rohrbach, in Zürich  
 Gujer, Stephan Ernst, von Uster, in Zürich

- Herzig, Max, von Obersteckholz, in Forch  
 Höhener, Emanuel, von Bühler, in Zollikerberg  
 Hüttebräuker, Peter Eugen Walter, in Deutschland  
 Janovjak, Matej, in der Tschechoslowakei  
 Krug, Konrad, von und in Basel  
 Lehmann, Rudolf, von Andwil SG, in Holderbank  
 Leutwiler, Hanspeter, von und in Zürich  
 Lieberherr, Jürg, von Nesslau, in Buchs SG  
 Moret, Lorenzo Benvenuto Giuseppe, von Münchenwiler, in Liebefeld  
 Näf, Michael, von St. Gallen, in Langenthal  
 Peter, Rudolf, von Zürich, in Wallisellen  
 Sindelar, Miroslav, in der Tschechoslowakei  
 Stalder, Eugen, von Melchnau, in Langenthal  
 Stäubli, Jürg, von Zürich und Horgen, in Zürich  
 Susta, Miroslav, in der Tschechoslowakei  
 Tesar, Anton, in der Tschechoslowakei  
 Wirth, Markus, von Basel, in Zürich

#### *Elektroingenieure*

- Allgäuer, Fritz, in Österreich  
 Bächler, Herbert, von Zürich, in Aeugst  
 Batschelet, Hans-Dieter, von und in Basel  
 Bircher, Peter, von Küttigen, in Oberglatt  
 Biveroni, Jon Andraia, von Bever und Samedan, in Schinznach-Bad  
 Bretscher, Christian, von Winterthur, in Oberrohrdorf  
 Brusa, Paolo, von Locarno, in Losone  
 Duhauptas dit Jopa, Theo, in Luxemburg  
 Frey, Yves-Alain, von Gerlafingen, in Rossemaison  
 Gantenbein, Rolf, von Grabs, in St. Gallen  
 Golan, Elisha, in Israel  
 Guerra, Marco, von Palagnedra, in Dietikon  
 Gulfi, Egidio, von und in Rovio  
 Häberli, Ernst Andreas, von Flurlingen, in Bregenz (A)  
 Hangartner, Walter, von Altstätten SG, in Zürich  
 Hinn, Werner, von und in Regensdorf  
 Hofer, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Erlenbach ZH  
 Hospenthal, Josef Friedrich Giovanni, von und in Zürich  
 Hottinger, Werner, von und in Zürich  
 Kraus, Frantisek, in der Tschechoslowakei  
 Kunz, Willy Robert, von und in Zürich  
 Künzler, Rolf, von Zürich und Rheineck, in Zürich  
 Lehmann, Jean-Luc, von St. Gallen, in Zürich  
 Margaritoff, Dimiter Andrej, in Deutschland  
 Mathis, Peter, von und in Conters  
 Minelli, Laurent, von Quinto, in Piotta TI  
 Montigel, John, von und in Chur  
 Morf, Ulrich, von Wangen ZH, in Brüttisellen

- Müller, Hans, von Uznach, in Richterswil  
 Nobahar, Kasra, in Iran  
 Pamini, Renato, von und in Viganello  
 Parnitzki, David, von und in Basel  
 Pfander, Jean-Pierre, von Rüeggisberg, in Laufenburg  
 Piccot, Michel, von Versoix, in Sion  
 Pinösch, Peider, von Ardez, in Bottmingen  
 Prochazka, Jiri, in der Tschechoslowakei  
 Ramsauer, Max, von Herisau, in Zürich  
 Rikli, Marcel, von Wangen an der Aare, in Champfèr  
 Scherrer, Eugen, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich  
 Schmid, André, von Gipf-Oberfrick, in Wallisellen  
 Schmid, Peter, von Zollikon und Oetwil an der Limmat, in Zollikerberg  
 Schwarz, Erwin, von Seuzach, in St. Gallen  
 Simona, Luca, von und in Locarno  
 Specker, Charles, von St. Gallen, in Zürich  
 Steiger, Martin Richard, von Flawil, in Basel  
 Strozzi, Lauro Giorgio, von und in Biasca  
 Tadian, Milan, in der Tschechoslowakei  
 Tercier, Christian, von Vuadens, in Freiburg  
 Thomann, Bruno, von Zürich und Meiringen, in Zürich  
 Vannotti, Franco, von Bedigliora, in Muzzano  
 Von Niederhäusern, Francis René, von Wattenwil, in Tramelan  
 Wagner, Ivan, in der Tschechoslowakei  
 Walther, Bernard, von La Côte-aux-Fées, in St-Imier  
 Wirth, Hans-Peter Otto, von St. Gallen, in Chur  
 Wyss, Peter Urs, von Küsnach ZH und Hubersdorf, in Küsnacht ZH

*Ingenieur-Chemiker*

- Ehrat, Rodolphe Marcel, von Carouge und Wil SG, in Uster  
 Frey, Jürg Arnold, von St. Gallen und Gontenschwil, in Adliswil  
 Meierhofer, Walter, von und in Kilchberg ZH  
 Mona, Roberto, von Quinto, in Bellinzona  
 Müller, Hans Peter, von Gächlingen, in Schaffhausen  
 Ruchti, Gianni, von Homberg, in Rancate  
 Sainte-Marie, Bernard Alexis, in den USA  
 Scheller, Felix, von Thalwil, in Zürich  
 Ziegler, Heinrich Erich, von Luzern und Flüelen, in Fehraltorf

*Chemiker*

- Bassi, Luciano, von Cimadera, in Schaffhausen  
 Bissig, René, von Unterschächen, in Beringen

- |  |  |
|--|--|
| Bührer, Hans, von und in Schaffhausen            | Mattmann, Peter Giovanni, von Kriens, in Zürich            |
| Elber, Kaspar Fridolin, von und in Glarus        | Paganetti, Tullio, von San Nazzaro, in Pregassona          |
| Ernst, Beat, von Zollikon, in Stäfa              | Righetti, Germano, von Someo, in Minusio                   |
| Kümin, Hanspeter, von Freienbach. Lachen SZ      | Schweizer, Wolfhard Bernd Ingo, von Reigoldswil, in Zürich |
| Kummer, Peter, von Schaffhausen, in Schleithem   |  |
| Mattrel, Peter, von Diessenhofen, in Feuerthalen |  |

#### *Ingenieur-Agronomen*

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| Assef, Mohamed Foad, in Iran | Lerch, Bernhard, von Brittnau, in Liebfeld |
|------------------------------|--|

#### *Kulturingenieure*

- |  |  |
|--|--|
| Aeberli, Christoph, von Zürich, in Nänikon   | Rüegg, Peter, von Fischenthal, in Zürich     |
| Hitz, Werner, von Obersiggenthal, in Zürich  | Schumacher, Paul, von und in Zürich          |
| Kälin, Paul, von Einsiedeln, in Gross Kaufmann, Jürg, von Rechterswil, in Biberist | Stähli, Werner, von Schlieren, in Wädenswil  |
| Lerch, René, von Basel, in Buchs AG  | Thommen, Rolf, von Eptingen, in Pfäffikon ZH |
|  | Weber, Bruno, von Emmen, in Zürich           |

#### *Mathematiker*

- |  |   |
|--|---|
| Aeberhard, Heinz, von Jegenstorf, in Bad Ragaz                   | Dzung, Fr. Baoswan, in Grossbritannien              |
| Aeberli, Paul, von und in Zürich                                 | Faessler, Albert, von Appenzell, in Sitterdorf      |
| Billet, Michel, in Frankreich                                    | Federer, Martin, von Berneck, in St. Gallen         |
| Brauchli, Erich, von Weerswilen, in Zürich                       | Fink, Peter Andreas, von Gersau und Olten, in Olten |
| Brünger, Hans, von und in Winterthur                             | Gaschen, Fr. Françoise, von Ins, in Colombier       |
| Bucher, Karl Josef, von Werthenstein, in Männedorf               | Geiger, Peter, von Ermatingen, in Brugg             |
| Deuel, Fr. Johanna, von St. Gallen und Geroldswil, in St. Gallen |   |

- Gut, Theodor, von und in Stäfa  
 Hagedorn, Richard, von Wädenswil,  
 in Kilchberg ZH  
 Hösli, Kaspar, von Glarus und  
 Ennenda, in Ennenda  
 Huber, Martin, von Zürich, in  
 Zumikon  
 Lieberherr, Karl Josua, von Nesslau,  
 in Ebnat-Kappel  
 Meier, David, von Regensdorf, in  
 Zürich  
 Müller, Samuel, von Dürnten und  
 Winterthur, in Winterthur  
 Niederberger, Cornel Max, von  
 Dallenwil, in Zug  
 Nüesch, Reto, von Balgach, in Chur  
 Oswald, Heinz, von Zürich, in  
 Dietikon  
 Perraudin, Michel, von und in Sion
- Rufener, Peter, von Blumenstein, in  
 Niederglatt  
 Sommer, Ulrich, von Elsau, in  
 Rätterschen  
 Thurnheer, Peter, von Zürich und  
 Weinfelden, in Zürich  
 Trepp, Jan-Peter, von Medels im  
 Rheinwald und Nufenen, in Chur  
 Weibel, Anton, von Tübach, in Zürich  
 Weill, Olivier, in Frankreich  
 Widmer, Armin, von Mosnang, in  
 Laupen  
 Wiesendanger, Alfred Hans, von und  
 in Winterthur  
 Wildhaber, Christoph Othmar, von  
 Flums, in Zürich  
 Wittlin, Hans Ulrich, von Reinach BL,  
 in Zofingen

### *Physiker*

- Aebischer, Bernard, von Heitenried  
 und St. Antoni, in Tafers  
 Aeby, André, von Giffers, in Freiburg  
 Balestra, Claudio, in Deutschland  
 Bichsel, Denis François, von und in  
 Neuenburg  
 Biell, André François Pierre, in  
 Luxemburg  
 Bundi, Arno, von Siat, in Chur  
 Comtesse, Jean-Gaspard, von La  
 Sagne, Les Ponts-de-Martel, Brot-  
 Dessous, Rochefort und Brot-  
 Plamboz, in Winterthur  
 Covelli, Bruno, von Niederbipp, in  
 Suhr  
 Daldini, Osvaldo, von und in Aranno  
 Denoth, Jachen, von Ramosch, in  
 Celerina  
 Denoth, Schimun, von Ramosch, in  
 Dübendorf  
 Etique, Philippe, von Bure, in Saint-  
 Ursanne
- Fischer, Melchior, von und in  
 Dietikon  
 Gassmann, Fritz, von Boppelsen, in  
 Küsnacht ZH  
 Gottlieb, Claude, von und in Zürich  
 Güttinger, Johannes, von Horgen, in  
 Zürich  
 Hefti, Balthasar Peter, von Luchs-  
 ingen, in Linthal  
 Herrmann, Felix, von Baar, in Zürich  
 Keller, Hugo, von Deitingen, in Olten  
 Kottmann, Franz, von Solothurn und  
 Langendorf, in Zürich  
 Kull, Hans Rudolf, von Niederlenz, in  
 Bern  
 Lippuner, Heinz, von Grabs, in  
 Adliswil  
 Mahler, Guy, von und in Luzern  
 Mauri, Lorenzo, von Quinto, in  
 Lugano  
 Medici, Nerio, von Castel San Pietro,  
 in Mendrisio

Mühlethaler, Hanspeter, von Luzern und Bollodingen, in Luzern  
 Müller, René, von Nussdorf, in Biel  
 Perreaux, Paul, in Frankreich  
 Ruedi, Markus, von und in Gächlingen

Schlegel, Arnold, von Zürich und Quarten, in Zürich  
 Sedlacek, Josef Maria Frantisek Filip, in der Tschechoslowakei  
 Sonderegger, Robert Carl, von Rehetobel, in Muralto

*Naturwissenschaftler*

Anliker, Walter, von Gondiswil, in Elgg  
 Boller, Markus, von Zürich, Basel und Egg, in Langnau am Albis  
 Bürgisser, Ernst, von Werthenstein, in Zürich  
 Bütikofer, Markus, von Ersigen, in Winterthur  
 Chresta, Gion, von Domat/Ems, in Zürich  
 Civelli, Olivier, von und in Freiburg  
 Diem, Dieter, von Herisau, in Suhr  
 Durrer, Paul, von und in Zürich  
 Egloff, Theodor, von Wettingen, in Zürich  
 Hasler, Heinz, von Wetzikon ZH und Zürich, in Wallisellen  
 Hofer, Frau Lore, von Aarwangen, Thalwil  
 Huber, Werner, von Richterswil, in Wallisellen  
 Jutz, Guido, von Römerswil, in Balgach  
 Langbeheim, Harry, von und in Zürich  
 Linder, Friedrich, von Zürich und Lauterbrunnen, in Langnau am Albis

Meijer, Obbe, in den Niederlanden  
 Müller, Arminio, von Uitikon, in Fällanden  
 Naeff, Georg Felix, von Altstätten SG und Zürich, in Basel  
 Oertli, Robert, von und in Ossingen  
 Schulthess, Dieter, von und in Zürich  
 Snozzi, Mario, von Bellinzona, in Oberglatt  
 Spirig, Amadeus, von Widnau, in Olten  
 Stamm, Erich, von Schleithem, in Birmensdorf  
 Stettler, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Aarau  
 Uster, Hansjörg, von Zollikon, in Affoltern am Albis  
 Vogel, Ernst, von Bütschwil, in Buchs SG  
 Vollenweider, Johann Jakob, von und in Wangen ZH  
 Von Schumacher, Niklaus, von und in Luzern

Zürich, den 18. Oktober 1973

Eidgenössische Technische Hochschule  
 Zürich

Prüfungswesen:  
**J.-P. Leuenberger**

### **Ermächtigung zum Betrieb einer Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 28. November 1973 die Gesellschaft The British and Foreign Marine Insurance Company Limited, in Liverpool, zum Betrieb der Transportversicherung ab 1. Januar 1974 ermächtigt.

Bern, den 4. Dezember 1973

**Eidgenössisches Versicherungsamt**

### **Generalbevollmächtigter**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 28. November 1973 der Ernennung des Herrn Ernst Wirz zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Gesellschaft The British and Foreign Marine Insurance Company Limited, in Liverpool, seine Zustimmung erteilt. (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen.)

Bern, den 4. Dezember 1973

**Eidgenössisches Versicherungsamt**

## **Vollzug des Bundesgesetzes vom 15. Dezember 1961 zum Schutz von Namen und Zeichen der Organisation der Vereinten Nationen und anderer zwischenstaatlicher Organisationen**

Mit Wirkung ab 17. Dezember 1973 wird das Wappen der Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland, wie nachstehend veröffentlicht, gemäss dem obgenannten Gesetz (AS 1962 455) geschützt. Dieses Wappen ersetzt das im Bundesblatt 1970 I 1136 veröffentlichte Wappen Nr. 1.

Neues Wappen Nr. 1



Bern, den 17. Dezember 1973

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

## Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1973
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	50
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.12.1973
Date	
Data	
Seite	1161-1169
Page	
Pagina	
Ref. No	10 045 925

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.